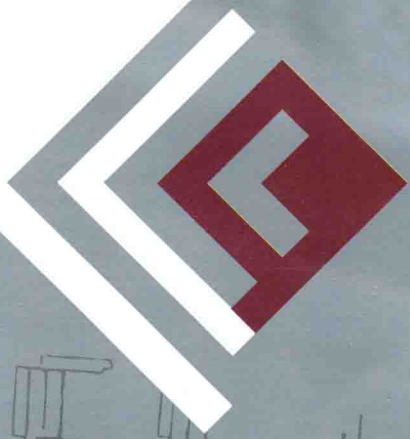
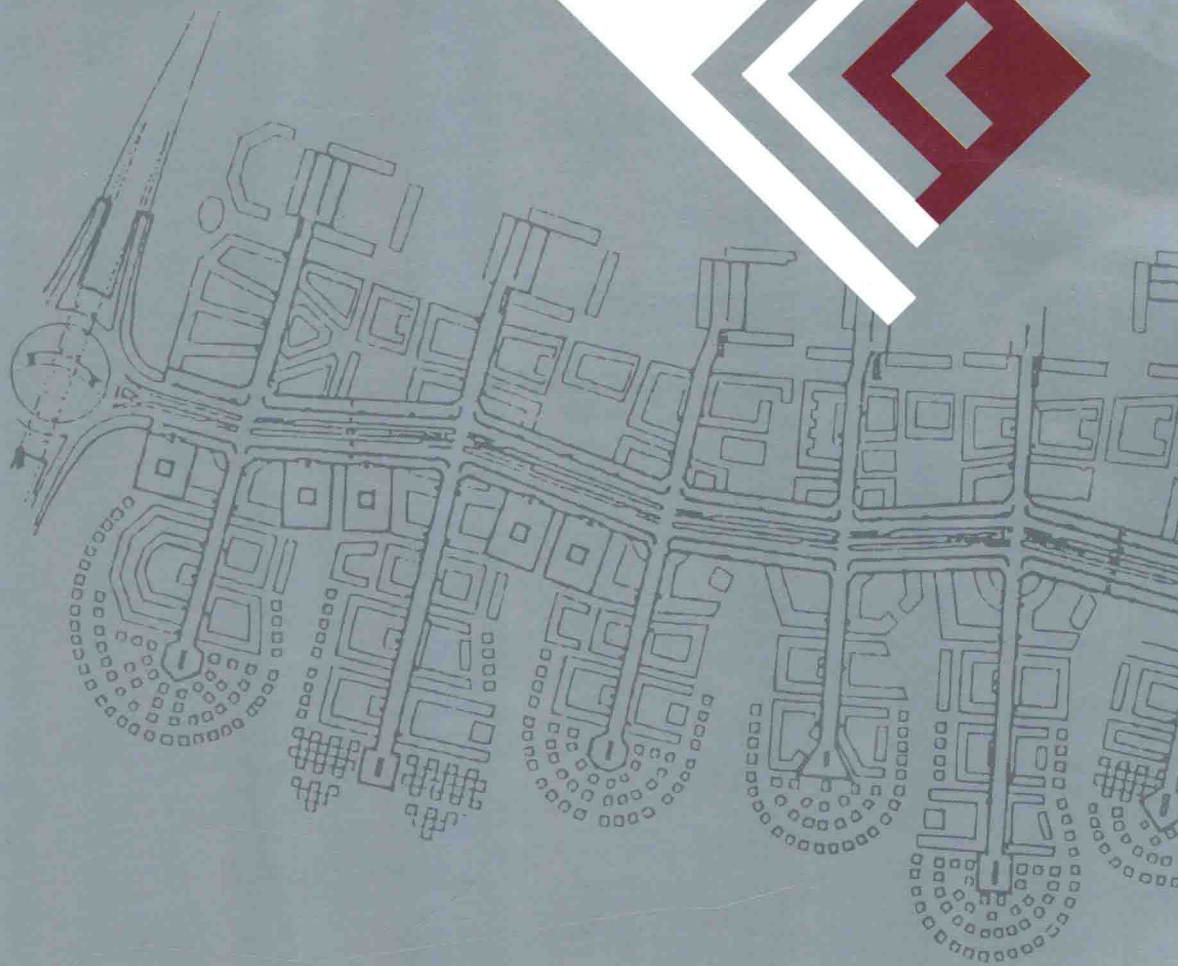


现代风景园林理论与实践 | 丛书

主编 | 成玉宁



陈 焯 著

城市景观环境更新的理论与方法

Urban Landscape Regeneration Theory and Method

东南大学出版社
Southeast University Press

现代风景园林理论与实践丛书

成玉宁 主编

城市景观环境更新的理论与方法

陈 烨 著



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

· 南京 ·

内容提要

城市景观的研究,涉及很多学科,如风景园林学、建筑学、城市设计、地理学、社会学等等。本书建立在中微观尺度建成环境研究的基础上,通过整体性的结构框架,从延续城市环境脉络的角度出发,探讨城市景观的更新机制以及城市景观特色的塑造方法,旨在城市景观环境更新的同时,保护地域行为模式,使得城市景观成为城市特质形成的触媒与润滑剂,并由此形成城市景观更新中的关键策略和价值判断标准。

本书适合读者:(1) 科研工作者,包括风景园林、城市设计、城市规划、城市形态、景观建筑等研究领域;(2) 学生,包括风景园林学、建筑学、城市设计、城市规划等学科,尤其是硕士与博士阶段的学生;(3) 政府相关人员,对于其理解城市特色形成以及塑造特色城市景观有一定的参考价值。

图书在版编目(CIP)数据

城市景观环境更新的理论与方法/陈焯著. —南京:
东南大学出版社,2013.6

(现代风景园林理论与实践丛书/成玉宁主编)

ISBN 978-7-5641-4211-7

I. ①城… II. ①陈… III. ①城市景观-景观设计
IV. ①TU-856

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 097332 号

书 名:城市景观环境更新的理论与方法

著 者:陈 焯

责任编辑:徐步政 编辑邮箱:xubzh@seu.edu.cn

文字编辑:李 贤

出版发行:东南大学出版社

社 址:南京市四牌楼2号 邮 编:210096

网 址:<http://www.seupress.com>

出 版 人:江建中

印 刷:江苏兴化印刷有限责任公司

排 版:江苏凤凰制版有限公司

开 本:787 mm×1092 mm 1/16 印张:20 字数:462 千

版 次:2013年6月第1版 2013年6月第1次印刷

书 号:ISBN 978-7-5641-4211-7

定 价:59.00 元

经 销:全国各地新华书店

发行热线:025-83790519 83791830

* 版权所有,侵权必究

* 凡购买东大版图书,如有印装质量问题,请直接与营销部
联系(电话或传真:025-83791830)

总序

现代风景园林开始于 20 世纪初的欧洲,之后其发展中心转移至美国。进入 21 世纪,随着城市化进程的加速,中国业已成为世界风景园林实践的中心。百余年来,随着人类科学技术的进步以及从业人员的探索与实践,现代风景园林与数千年的传统园林相比,发生了巨大的变化。从量上看,近百年来实现了跨越式的发展,大量的实践活动对土地形态和人居环境的改变产生了强大的推动作用,并呈现出多元化的发展态势;从质上看,无论是空间形式、工程技术,还是包括功能、意义等内在价值,现代风景园林发展均是空前的。然而在惊叹百年风景园林实践成就之余,从方法论的层面上加以反思,作基于实践的理论总结却是相对孱弱的。风景园林发展初期,理论的阐述大多沿用美术、建筑等相关学科概念,因而存在着对其他学科的“依赖性”,理论研究滞后于实践。突破通常以描述性议论为主的理论研究,基于风景园林学科的自律性,侧重于理论与实践的结合并以科学的方法建构现代风景园林理论体系,对于当代及未来风景园林学科的发展与实践具有深远的历史意义。

现代景观的百年发展尤其是近 30 年来中国的探索与实践盛况空前,与之相左,当代风景园林界正面临着实践与理论的游离、实践的量远远大于理论积累的局面,由此导致“拿来主义与概念”盛行。然而理论与实践向来是一对孪生兄弟,相互映衬、伴生发展。理论以实践为基础,推动了实践的转化和发展,并预示未来的发展方向;实践离不开理论的指引,同时促进了理论研究的深化与完善。《现代风景园林理论与实践丛书》致力于集粹当代风景园林实践、理论及教育的最新成果,在全球化背景下思考当代风景园林的理论与方法。理性认识是认知过程的高级阶段,以事物的本质规律与内在联系为认知对象,具有抽象性、间接性、普遍性的特征,风景园林设计理论正是基于实践、合乎逻辑的理性总结。中国不仅仅是风景园林实践的大国,更应成为现代风景园林理论的研究中心,当代风景园林人有责任也有能力为新生的一级学科——风景园林构建理论体系。

我们在肯定现代风景园林百余年实践所取得成果的同时,也要勇于反思实践中所出现的问题。过往的风景园林理论研究大多侧重于描述,而当下的时髦理论研究又倾向于“宣言”与“主义”的建构,而鲜有触及风景园林学科本体意义与形式规律的系统研究。比较现代风景园林与传统园林,两者在本质和内涵上均发生了巨大的变化。传统的风景园林理论构建在感性认知的基础上,凭“感觉”的设计是其基本特征;现代风景园林的关注角度和尺度丰富而多元,它不再以唯美为主要取向,其关注的领域和责任超越于传统园林。现代风景园林具有多目标性,除了对文化与空间的表达,更多地着眼于现世的环境和社会意义,其设计尺度涵盖了从小尺度的社区绿地到大尺度的风景区乃至国土景观规划。不同的尺度所对应的规划设计策略不尽相同;尺度在一定意义上决定了风景园林设计所采取的原则与策略。

作为新生的一级学科,风景园林与建筑、规划有关联性也有着鲜明的特异性。关联性表现在它与建筑、规划以及其他相关艺术一样具有时间、空间和艺术属性;特异性则主

要表现在其建成环境的动态属性上,不断的变化和丰富是风景园林的基本特征。风景园林师运用有生命的材料,因此更多地兼顾材料本身的自然属性,除了需要娴熟运用形式和空间法则,还需尊重生物要素的自然规律。风景园林的特异性决定了其不可能照搬建筑和规划的理论与方法,也不能简单地沿用生物学的法则。感性与理性交织是风景园林的基本特征,离开了理性的感性如同失去枝干的叶和花一般,将衰败、枯萎;离开了感性的理性,犹如没有花和叶的枯枝,必然回归机械与教条。依据学科的自律性来构建风景园林的理论与实践体系,丛书旨在通过风景园林学科各领域的专项研究来逐渐实现对当代风景园林的理论覆盖。

《现代风景园林理论与实践丛书》坚持开放性、探索性与前瞻性的统一。开放性是丛书的理论架构特征之一。随着风景园林实践范畴与内涵的拓展,或重于实践,或理论思考,将会有更多不同方向与层面上的专著渐次充实到理论体系中来。探索性是丛书的特征之二。将要出版的有节约型园林理论与方法、现代风景园林的评价与适宜技术、景观空间色彩、现代风景园林实时交互式呈现系统等专项研究成果,都将从不同的方向、层面探讨现代风景园林设计的理论与方法。前瞻性是丛书坚持的方向。理论具有强大的引领作用,聚焦设计思维、设计手法、设计技巧、设计理念及适宜技术等专题;选题突出强调前瞻性及其开创性。因此,开放的体系、灵活的架构、务实的研究是本丛书的基本特色。

丛书的作者大多是活跃在风景园林学科一线的中青年专家,或者是学有所成的青年才俊。他们与实践紧密结合,将自己开创性的研究充实到风景园林学科的理论体系建设中来。在倡导开创性精神的引领下,必然有更多的专家和学者将加入到风景园林理论的建设中,逐步形成具有学科自主特征的理论体系,实现对风景园林学科本体的认知和回归。理论建设是一个持续的过程,在不断实践中进行的理论思辨,将进一步地推动风景园林学科的健康发展。

成玉宁

于逸夫建筑馆

2013年6月6日

前言

对美好城市景观的塑造与追求是城市建设永恒的主题,城市生活也需要宜居和具有自身特色的城市环境。在专业领域,城市景观研究一直是一个跨学科的方向,其产生及演变过程与景观的发展密不可分。从景观到城市景观,涵盖了风景园林学、建筑学、城市规划、城市设计、城市形态等。城市规划、建筑学、风景园林学领域内的学术交流,也不断提示着应当重新审视由专业设计主导下的城市景观更新策略。

研究城市景观的更新与探讨维护城市景观的持续价值以及具有持续价值的特质场所是一个问题的两个方面。当今的城市景观不再仅限于视觉形象的研究,而是跨入了知觉现象的研究领域。就城市景观而言,城市的整体结构形态优于单一景观要素,城市景观的塑造是营造整体环境理念的基础。在日常生活中,寻找来自生活的行为方式、事件以及各种城市活动,并将之转换为具有地域特征的场所,是对抗城市空间均质化的重要方向。

本书正是基于整体思辨下的城市景观更新理论,突出基于人的行为模式与活动内容的物质对象判断与塑造。在这样的整体观念引导下,空间介质与空间界面密不可分,两者共同构成了城市空间特质,从而形成具有特殊氛围的场所;同理,在城市尺度下城市景观与城市既有结构密不可分。基于公共开放空间的人本主义和绿色生态构成是城市景观的根本所在,一个代表着基于日常生活的活力因子,一个代表着健康环保的绿色未来。事实上,城市景观实践的范围与尺度、表现与内涵、生态与永续,都显示了景观更新对于城市整体更新的作用与意义。

完整的城市景观应当包含三个部分:特定场所下的活动模式、人工与自然相结合的物质形态、社会共有的意义积淀。这三个部分包含了对现代生活的应对、对历史的尊重以及对既有城市物质形态的响应。这三个方面引申出三个主要的交互层面,展开了本书的理论主体:对应于人的活动模式,本书从特征与认知的角度探讨了城市景观的本质构成;对应于城市的物质形态更新,本书从实践与解读的角度探讨了城市景观的内在技术驱动;对应于社会共有的意义积淀,本书从意象与建构的角度探讨了城市景观持续发展历史中的理论思维。

现代城市景观突出整体性、关联性和生态性。专业领域的学术边界以及从业范围不当成为对城市景观研究的界定。城市景观是一个潜在的学术与实践的中介,它将生态因子、文化因子、可持续发展因子注入城市结构的塑造与更新之中,必然在不同的尺度上起到整合与协调的作用。对城市景观从空间介质与空间界面两方面的解析,也沟通了规划、建筑与景观之间的桥梁,同时,在城市设计的框架下凸显了城市景观的特质与价值。因此,城市景观已经具有了成为当代城市建设及研究基础的意义,从城市建设的开始阶段到结束阶段,景观认知的视角、景观实践的范围和景观形象的最终呈现,都有其不可替代的价值。

陈 焯

目录

总序

前言

- 1 城市景观的形成 / 1
 - 1.1 城市景观的理念 / 1
 - 1.1.1 理解景观 / 1
 - 1.1.2 城市景观实践 / 2
 - 1.2 城市景观的研究背景 / 5
 - 1.2.1 城市景观作为营造对象 / 5
 - 1.2.2 城市景观作为研究对象 / 8
 - 1.3 城市景观的技术脉络 / 10
 - 1.3.1 朴素的地域主义阶段——19世纪之前 / 10
 - 1.3.2 机械的高速发展阶段——19至20世纪 / 14
 - 1.3.3 理性的哲学体系阶段——20世纪初至20世纪40年代 / 16
 - 1.3.4 生活的全面反思阶段——20世纪30年代至50年代 / 17
 - 1.3.5 理论研究的多元化发展阶段——20世纪60年代至70年代 / 19
 - 1.3.6 绿色的生态演变阶段——20世纪70年代至21世纪 / 20
 - 1.4 城市景观的意象组构 / 22
 - 1.4.1 城市景观的空间语言 / 22
 - 1.4.2 城市景观的意象组构 / 24
- 2 城市景观特征与认知 / 28
 - 2.1 构成与活力——城市景观的特征构成 / 28
 - 2.1.1 城市景观的构成基础 / 28
 - 2.1.2 城市景观的实践基础 / 33
 - 2.1.3 城市景观的活力因子 / 47
 - 2.2 认知与价值——知觉作为价值的基础 / 53
 - 2.2.1 知觉体验中的城市景观 / 53
 - 2.2.2 城市景观价值的生成 / 56
 - 2.2.3 城市景观内在的意义 / 60
 - 2.2.4 状态与分化——城市景观与社会空间 / 61
- 3 城市景观实践与解读 / 63
 - 3.1 技术与空间——城市景观的技术实践 / 63

3.1.1	景观实践中的空间秩序	/ 63
3.1.2	景观实践中的空间对象	/ 73
3.1.3	景观实践中的技术方向	/ 84
3.2	解读与体验——解读作为体验的基础	/ 94
3.2.1	解读中的差异与相似	/ 94
3.2.2	技术决定发展方向	/ 97
4	城市景观意象与建构	/ 99
4.1	意象与理论——城市景观的意象建构	/ 99
4.1.1	灵魂统治意象	/ 99
4.1.2	城市公园意象	/ 103
4.1.3	都市田园意象	/ 106
4.1.4	人性回归意象	/ 112
4.1.5	都市生境意象	/ 114
4.2	多元与发展——理念作为发展的基础	/ 119
4.2.1	基于组织的多元城市景观	/ 119
4.2.2	基于体验的城市景观组构	/ 120
4.2.3	基于构成的景观发展模式	/ 122
5	城市景观的结构视野	/ 125
5.1	结构视野下的理论与实践背景	/ 125
5.1.1	结构的起源	/ 125
5.1.2	解构与建构	/ 129
5.2	城市景观建构的三个层面	/ 134
5.2.1	人工与自然的物质形态	/ 135
5.2.2	特定场所下的活动模式	/ 141
5.2.3	社会共有的意义积淀	/ 147
5.3	城市景观建构的三个特征	/ 158
5.3.1	整体建构	/ 158
5.3.2	自我转换	/ 160
5.3.3	适应性调整	/ 164
5.4	城市景观建构的三个类型	/ 167
5.4.1	均质结构	/ 167
5.4.2	拓扑结构	/ 168
5.4.3	秩序结构	/ 171
6	城市景观更新理念	/ 174
6.1	城市景观的更新时机	/ 174
6.1.1	城市变迁	/ 174
6.1.2	偶发事件	/ 179

6.2	城市景观的更新语法	/ 181
6.2.1	语法概念	/ 181
6.2.2	自我转换	/ 182
6.2.3	关系更新	/ 184
6.2.4	适应性调整	/ 187
6.2.5	秩序建构	/ 190
6.3	城市景观的更新意义	/ 194
6.3.1	物质形式的更新	/ 194
6.3.2	观念形态的更新	/ 198
6.3.3	景观更新的意义	/ 201
6.4	城市景观更新中的建构	/ 203
6.4.1	建构与更新	/ 203
6.4.2	建构的层面	/ 204
6.4.3	建构的跨度	/ 207
6.4.4	建构的基础	/ 210
6.5	城市景观的更新原则	/ 213
6.5.1	保持历史的连续性	/ 213
6.5.2	形式的秩序与指向	/ 217
6.5.3	社会生活的组织	/ 218
7	城市景观更新方法	/ 223
7.1	作为结构单元的街区更新	/ 223
7.1.1	街区中的场所结构	/ 223
7.1.2	场所的主题性更新	/ 225
7.1.3	主题性更新方法	/ 227
7.2	结构体系下的建筑更新	/ 243
7.2.1	基于地域形态的建筑更新	/ 243
7.2.2	基于空间形态的建筑更新	/ 254
7.3	结构体系下的景观更新	/ 263
7.3.1	基于历史因素的景观变迁	/ 263
7.3.2	基于文化因素的景观更新	/ 271
7.3.3	基于生态因素的景观更新	/ 280
	主要参考文献	/ 292
	图片来源	/ 301
	后记	/ 309

1 城市景观的形成

1.1 城市景观的理念

1.1.1 理解景观

景观(Landscape)一词在英语与汉语的语境中具有很多概念上的辨析。景观在汉语中的意思指某地区或某种类型的自然景色,也指人工创造的景色。如果撇开英中互译中的问题,风景美学在中国的汉代(公元前 206 年)就已经出现,比欧洲早了 1 200 年^①,中国书面文字“风景”最早出现在陶渊明(365—427 年)诗歌《和郭主簿二首(其二)》中,“露凝无游氛,天高风景澈。”这种对山水的偏好结合道家天人合一的思想、寄情山水的意境,产生了“山水风景”的概念。

景观在古英语中的词源与风景或景色无关,而与土地、地区或区域有关。相对应的英文单词是 Landscape,该词源于 Land 加上了词根-scape,使得一个具象的名词转为抽象的名词。

在 16 世纪中后期到 17 世纪,尼德兰地区特别是其所属的荷兰地区出现了一大批风景画家,形成写实的风光画派。其后荷兰语 Landschap^② 演变成为区别于海景画和肖像画等画种的陆地自然风景画,并作为描述自然景色特别是田园景色的绘画术语引入英语,演变成现代英语的 Landscape 一词^③,至此 Landscape 才逐渐具有了描述风景的含义,是指理想的大地景观。

在 18 世纪开始的十年,欧洲新园林的思想受到了蒲伯^④和艾迪生^⑤的影响。随着 18 世纪欧洲的城市化进程开始,欧洲以英国的肯特^⑥、布朗^⑦为代表,摆脱了法国、荷兰的规则式园林体系,受到了中国自然山水式园林的影响,形成了具有浪漫主义特质的英国园林风格,并进而影响了整个欧洲园林面貌,促成了所谓“浪漫主义转向”^⑧。这次具有历史意义的重大转向标志着中国传统景观美学思想与世界景观思想的一次碰撞与融合。

在这次文化碰撞之后,实际上使得 Landscape 从客观自然的地景概念转换成主观、

① 李志刚,译.景观意识和地域性运动[J].国外城市规划,2003(6):54.

② 荷兰语的 Landschap 本意是指坐在船上的甲板眺望陆地。

③ 黄清平,王晓俊.略论 Landscape 一词释义与翻译[J].世界林业研究,1999(1):74-77.

④ 蒲伯(Alexander Pope,1688—1744 年),英国讽刺诗人。

⑤ 艾迪生(Joseph Addison,1672—1719 年),英国散文家、诗人、剧作家、政治家。

⑥ 威廉·肯特(William Kent,1674—1748 年),英国园林艺术家,自然风景园林的开创者。

⑦ 布朗(Lancelot Brown,1715—1783 年),英国园林艺术家,是威廉·肯特的学生。擅长自然风景园林设计,曾主持改造伦敦西郊的皇家植物园邱园(Kew Gardens),被称为“万能的布朗”。

⑧ 昌切,伍英姿.中学西渐与浪漫主义——《浪漫主义的中国根源》述评[J].云南大学学报:社会科学版,2005,4(4):78-88.

文化的风景概念的过程更加丰满和完善。然而这种风景理念在回传至中国前,在日本又被回溯至与主观文化无关的“景观”一词,作为对植物景^①的描述。三好学博士的这一翻译从德语的 Landschaft 而来,而德语的原意则是偏向地理学的客观自然的土地、地域等含义。其后在 1916 年前后,地理学者辻村太郎把景观概念导入地理学领域;1937 年前后,社会学者奥井复太郎把景观概念导入都市社会学领域^②。

1930 年在陈植先生(1899—1989 年)的著作《观赏树木》的参考书目中列出三好学博士的《日文植物景观》,这是“景观”一词在国内首次出现^③。从此,Landscape 在中国作为景观的概念及意义日渐为中国学者所熟悉,并一直与传统的风景理念产生交集。虽然追本溯源,Landscape 翻译成地景更加贴切,然而“景观”已成为学界常用词汇。景观一词的含义从开始的语义,到不同文化背景下的语境演绎,最终在汉语语境中涵盖或徘徊于客观的地景与主观的风景之间,并且更多地偏向后者。之后的林林总总,此处不再详述。

撇开主观与客观的争议,景观的基本概念可看做是认知的主体和客体的统一,即作为认知主体的人与作为客体的物质对象的统一。景观来自于观景过程,景观在作为认知的客体存在的同时,还有一个作为认知主体的人的存在。现代哲学的主要发展就是排除了二元分立,强调心物结合,要求将两者之间的联系看做是一个统一不可分割的过程。而景观正是心物合一的产物,对人自身的研究和变化会影响景观的存在方式。当人和时间作为维度变化,而景观保持不变的时候,看到的是不同的东西。心物之间相互依存,人和景观对象就是这样。从本体论看待景观中的人,是具有时间性的。所以,只有和人发生关系,才能构成整体的景观。其中起主导作用的是作为主体的人的活动内容与方式。因此,景观是心物结合的产物,具有一元和合的结构特征。

1.1.2 城市景观实践

在东西方关于造园艺术的碰撞之后,Landscape 作为带有文化内涵的景观概念渐渐跨洋过海传到美国,对城市建设开始产生影响。与此同时,托马斯·杰佛逊在美国中部通过方格网进行大地测量,其网格形态(图 1.1)日渐成为美国国土和城市的主要特征,这一方

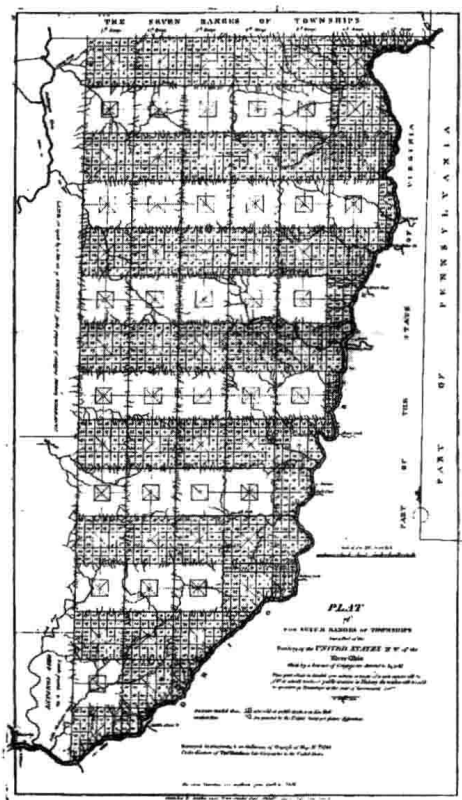


图 1.1 美国 1875 年首次大地测量图

① 日本植物学者三好学博士于明治 35 年(公元 1902 年)前后对德语 Landschaft 的译语而提出的。最初作为“植物景”的含义得以广泛使用。引自稻垣光久. 风景的心理学[M]. 东京:所书店,1974.

② 李树华. 景观十年、风景百年、风土千年——从景观、风景与风土的关系探讨我国园林发展的大方向[J]. 中国园林,2004(12):29-31.

③ 林广思. 景观词义的演变与辨析[J]. 中国园林,2006(6):42-45;2006(7):21-25.

法在历史上也被证明是十分有效的土地控制手段,具有很大的弹性和延展性。

早期自然风景理念形成的景观追求对城市结构影响的开始是从奥姆斯特德(F. L. Olmsted)的城市景观实践开始的。作为美国风景园林师之父的奥姆斯特德大量阅读了“尤维达尔·普莱斯(Uvedale Price)、汉弗莱·雷普敦、威廉·吉尔平(William Gilpin)、威廉·申斯通(William Shenstone)和约翰·拉斯金(John Ruskin)等英国作家的著作”^①。转而在1858年与英国建筑学家卡尔福特·沃克斯(Calvert Vaux)合作获得了纽约中央公园的竞赛大奖(图1.2)。其后奥姆斯特德和沃克斯“设计了林荫大道用于在城市中连接各种公园(图1.3),同时也可以供车辆驱使到郊区,他们设计了通向郊区的曲折大道。这一独特的设计取代了网络状的道路设计,在这之前,网络道路是新街道的标准设计模式”^②。



图 1.2 中央公园竞赛图纸

① 查尔斯·A.伯尔尼鲍姆,罗宾·卡尔森.美国景观设计的先驱[M].孟雅凡,俞孔坚,译.北京:中国建筑工业出版社,2003:277.

② 伊丽莎白·巴洛·罗杰斯.世界景观设计2——文化与建筑的历史[M].韩炳越,曹娟,等译.北京:中国林业出版社,2005:304.



图 1.3 城市马车道路

奥姆斯特德因其职业背景的复杂性和从事业务的多样性^①，在被任命为景观营造师(Landscape Architect and Designer)之后，他创造了一个新的术语——Landscape Architecture(L. A.)，作为其职业的名称。其中本义为“营造(艺术)”概念的 Architecture 一词，被日本人误译以及中国人继续错误使用为“建筑”^②，令人望文生义，把 L. A. 翻译为“风景建筑(景园建筑、景观建筑)”^③。从 20 世纪 80 年代起，中国风景园林学会、中国工程院已经规定将 L. A. 翻译为风景园林，本书将尽力遵从该规定，即谈及 L. A. 时用风景园林，单纯谈及 landscape 时用景观。鉴于此，本书将 Town Landscape 和 Urban Landscape 翻译成城镇景观和城市景观。

尽管 Landscape Architect 准确的翻译应为“营造风景艺术家”，尽管奥姆斯特德在 1866 年写给布鲁克林公园委员会的一封信中描述自己的职业是用艺术的形式去营造风景作品^④，但由于奥姆斯特德所设计项目涉及城市公园、城市规划和道路交通规划、用地规划、居住区规划等多个与城市建设有关的范围，加上其职业身份，事实上已经使得传统的景观专业跨越了传统花园与风景的范畴，进入到对城市景观的实质性参与和控制之中。

由于早期城市规模的不断扩大，导致风景园林学在工业化进程中面临巨大的挑战。起源于 19 世纪下半叶的英国工艺美术运动就是其中的重要表征之一，其实质是以手工业为底蕴的城市审美模式的最后抗争。1898 年霍华德的田园城市同样也可以看做是在面对现代化进程的同时，追求传统景观的社会化途径。其中有着明显的对传统美好园艺

① 奥姆斯特德早期从事过商业，学习过测量、工程学、化学，办过农场并从事过土木工程技术工作，当过纽约时报的记者、某杂志主编。

② 王绍增. 必也正名乎——再论 L.A 的中译名问题[J]. 中国园林, 1999(6): 49-51.

③ 林广思. 景观词义的演变与辨析[J]. 中国园林, 2006(6): 42-45 和 2006(7): 21-25.

④ 刘家麒. 风景建筑学——专业定义[J]. 中国园林, 1991(4): 43-45.

景观的向往。

风景园林作为古老的学科,正是在面对工业化大规模发展的趋势下,面对机械领域侵蚀传统城市空间时,不断地根据规模的变化而自我演变,直到城市的规划、城市设计学科的产生。

1900年,哈佛大学正式设置了L.A.这门课程。1909年,佩瑞(James Sturgis Pray)在景观规划设计专业内开设了城市规划课程,成为哈佛城市规划专业教育的起源。1923年,城市规划专业正式独立。专业的传承与演变是随着城市的发展以及对城市的认知而发生的。

1.2 城市景观的研究背景

1.2.1 城市景观作为营造对象

1) 城市物质空间营造

在风景园林学的实践范围扩展到与城市有关的公园、林荫大道、居住环境以及大地规划、区域规划的时候,城市中的非自然景观与自然景观开始受到共同关注。这些非自然景观也就是城市所特有的由建筑物、构筑物与市政基础设施形成的物质形态及其围合空间。

1938年,MARS(现代建筑研究,Modern Architectural Research)集团(图1.4)在伦敦新伯灵顿(New Burlington)美术馆组织了具有里程碑意义的现代建筑展,展览中三大主题“建筑、花园、景观”,表征了在建筑及其环境之间不应该有任何对立^①。

其后,戈登·卡伦(Gordon Cullen)致力于城镇景观(Townscape)的研究。从开始的伦敦系列广场、伦敦上流居住区和权贵的大庭园开始,到后来的树木、街道、咖啡馆中的生活场景,逐渐创造了 Townscape 一词。在卡伦完成他的著作《城镇景观》(Townscape, 1961)之前,城镇景观(Townscape)已成为20世纪的重要运动之一。

城市景观(Urban Landscape)一词最早出现在1944年1月的期刊《建筑评论》(The Architectural Review),当时的标题是“外部空间的装饰和 Sharawaggi^②:塑造城市景观的艺术”(Exterior Furnishing or Sharawaggi: The Art of Making Urban Landscape)^③。其作者是沃尔夫(Ivor de Wolfe)。这里首先出现的是 Urban Landscape,其中 Urban 的含义更多的是一种“城市范围”的概念。五年以后,Townscape 正式出现,题为“城镇景观案例(图1.5)”,作者是沃尔夫和卡伦^④。其后,沃尔夫又完成了《意大利城镇景观》(Italian Townscape, 1963)一文。

^① MARS Group. *New Architecture* [M]. London: New Burlington Galleries, 1938. 另:戈登·卡伦(Gordon Cullen)有在MARS中工作的经历。

^② Sharawaggi 是个争议的词汇,具体可参见赵辰. Sharawaggi——中西方造园景观学说之间的迷雾[J]. 建筑史论文集,2000(13).

^③ George R C, Collins C C, Camillo S. *The Birth of Modern City Planning* [M]. USA: Rizzoli International Publications Inc., 1986.

^④ Ivor de Wolfe. Townscape[J]. *The Architectural Review*, 1949(636):355-374; Gordon Cullen. Townscape Casebook[J]. *The Architectural Review*, 1949(636):355-374.

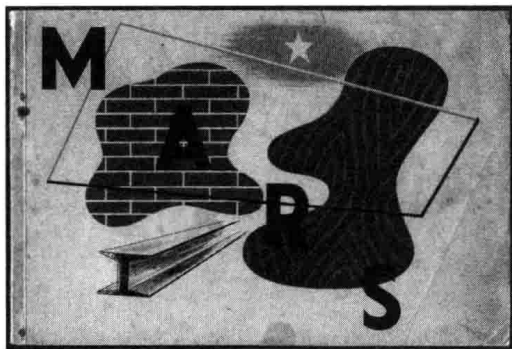


图 1.4 现代建筑集团 MARS—Modern Architectural Research Group, New Burlington Galleries, 1938

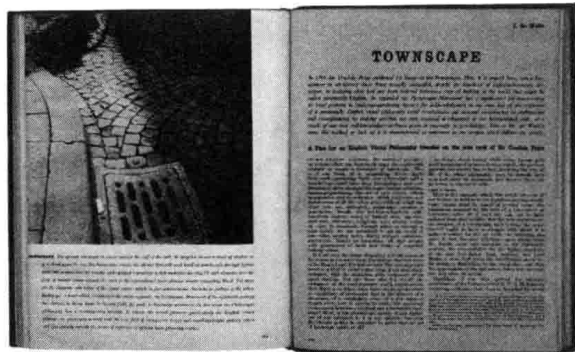


图 1.5 城镇景观案例

对城市建成环境的关注使得欧洲理事会分别倡议 1970 年和 1975 年作为欧洲保护年和欧洲建筑传承年。到了 1981 年的时候,在英国巴斯(Bath)成立了城市景观协会(City Landscape Conference)^①,标志着城市景观的保护与研究已经形成了正规的组织。这是对欧洲理事会的欧洲城市复兴运动的重要贡献,该运动由公民信托社、风景园林学会、皇家市镇规划学会和工业艺术家及设计师的社团联合组织。

从 Townscape 一路发展下来,已经明确将城市中的各种物质空间对象看做一个整体来研究。如同赫克特(Brian Hackett, University of Newcastle)教授所认为的那样,城市景观不仅包括城市中的树木、草地和地形变化,建筑与道路铺装也成为城市景观的组成部分^②。

以上可以看出,城市景观的演变并不能仅靠某个专业方向来诠释。不过城市景观的研究依然呈现出带有不同专业的明显倾向,倾向以自然风景、城市公园绿地为主体的城市景观研究反映了风景园林学的传统特色,而带有建筑学、地理学、城市规划学特色的城市景观研究,逐渐发展为具有各自不同尺度的城市设计方向。

2) 物质空间的审美延伸

景观概念的本质是一个理想的场所,也是寻找人与场所之间的和谐关系的艺术。景观设计是在艺术的理想观念中发展,这一理念源自亚里士多德对柏拉图思想理论的诠释^③。从景观衍生出来的城市景观从一开始就带有审美倾向与艺术追求,这也是其从风景艺术原意中带来的文化景观气息使然。

早在 1793 年,法国巴黎的议会就任命了一些艺术家来准备所谓的艺术家规划。目的是发展合适的土地,用辐射状道路建筑的连接来展示被认为尤其重要的建筑艺术^④。

1893 年的城市美化运动,得益于设计师们在工艺美术学校(1819 年建立)所受到的

① Grove A B, Cresswell R W. *City Landscape* [M]. UK: Construction Industry Conference Centre, 1983: preface.

② Grove A B, Cresswell R W. *City Landscape* [M]. UK: Construction Industry Conference Centre, 1983: 1

③ Tom Turner. *City as landscape* [M]. Oxford: Great Britain at the Alden Press/E&FN SPON, 1996: 142

④ 伊丽莎白·巴洛·罗杰斯. 世界景观设计 2——文化与建筑的历史[M]. 韩炳越, 曹娟, 等译. 北京: 中国林业出版社, 2005: 354.

训练。工艺美术思想的源流,实际上是以手工业为底蕴的城市审美模式。从西特(Camillo Sitte)的《艺术原则下的城市规划建设》(*Der Stadtbau nach einen Kuenstlichen Grundsätzen*, 1889年),到卡伦(Gordon Cullen)的《城镇景观》(*Townscape*, 1961年),都是手工业根源思想的表露。

卡伦的核心思想则是依靠人的知觉经验,去理解城市景观要素之间关系的艺术性。“我们从一个移动的人(行人或车辆)的角度来设计我们的城镇,我们很容易看到整个城市是如何成为一个造型的经验,一个有着压力与真空的旅程,一个暴露与围合、拘谨与轻松的连续性。”^①景观设计师盖瑞特·埃克博在他的著作《生活景观》(*Landscape for Living*)中甚至认为艺术与规划是等同的,只不过它们采用了不同的表达手段而已^②。

1954年,美国确定城市景观的法律地位,1982年通过“百分比艺术法令”;英国1967年有了城市宜人法案;法国建筑法中对于城市景观也有相关规定,认为是属于公众利益的所在,并于1993年颁布《景观法》;日本自20世纪80年代开始,把城市景观的整治作为政府课题,2004年颁布《日本景观法》^③。

然而城市发展日益呈现出来的复杂性,已经远远超过了工业革命早期形成的城市形态特征,城市景观的研究也日益呈现多学科交叉的趋势,从风景园林学、城市规划、建筑学、生态学、社会学、地理学等学科带来的全方面的关注与研究表明,城市景观设计有很高的技术含量与理性的成分,虽然不同的学科研究的手段、尺度、方法都不相同。

将大多数城市研究方面的学科成果集中,进而形成的影响深远的学科就是城市设计。哈佛大学设计研究院在1956年召开首届城市设计会议被认为是城市设计作为一个学科的开始^④。会议的主题就是寻求学科间的拓展和联合,不过现代城市设计包含的理性观念追求的是设计过程的逻辑性、设计成果的合理性,审美需求与传统城市景观的要求已经不在同一个层次上。

3) 物质空间中的自然因素

城市物质空间中的自然因素,一直都是风景园林学的研究对象之一,包括地质地貌、水文气候、土壤植被等。奥姆斯特德在1858年提出来的Landscape Architecture(L. A.)演变到现在,其专业的核心是城市环境的绿色生物系统工程和园林艺术。

由汪菊渊先生在1951年创立的我国园林学,在2011年3月正式定名为风景园林学,与国外L. A.专业接轨。这一学科是以“生物、生态”为主,并与其他非生物学科(例如土木、建筑、城市规划、哲学、历史和文学艺术等)相结合的综合性学科。城市景观的研究范围包含有不同尺度与规模的地形地貌设计、种植设计,以及城市公共空间中的植物、硬质铺装、小品,等等。

奥姆斯特德的纽约公园与布罗斯派克公园的建设引发了美国城市公园运动,公园和大量连接公园的林荫道被认为可以提升城市的形象,形成有特色的城市景观。由此形成了城市园林绿地系统整体规划的雏形,并逐渐形成了现代城市园林绿地系统工程的规划

① Gordon Cullen. *Townscape* [M]. London: The Architectural Press, 1961: 12.

② 卡尔·斯坦尼兹(Carl Steinitz). 景观规划思想发展史——在北京大学的演讲[J]. 中国园林, 2001(6): 85.

③ 吴伟,等. 城市特色研究与城市风貌规划[M]. 上海: 同济大学出版社, 2007: 11-12.

④ 戴维·戈斯林, 玛丽亚·克里斯蒂娜·戈斯林. 美国城市设计[M]. 陈雪明, 译. 北京: 中国林业出版社, 2005: 31.

设计和建设的专业领域。这是从结构体系上对城市景观的影响。早期的规划师帕特里克·盖迪斯(Patrick Geddes, 1854—1932)曾经认为城市的最基本结构是受到园林绿地和文化设施设计的影响而形成的,而工业区、商业区和居住区则是次重要的^①。这一观点明显地带有风景园林学的影响痕迹,也是学术边界扩展中的必然。

1990年由查尔斯·瓦尔德海姆(C. Waldheim)提出的景观都市主义(Landscape Urbanism)是近20年来针对城市景观研究的重要理论,再次从结构体系上对城市景观研究产生了重要影响。其理论是以景观概念为核心,认为景观已经取代建筑成为当代城市发展的基本单元。“景观具有了一种新发现的适用性,它能够提供一种丰富多彩的媒介来塑造城市的形态,尤其是在具备复杂的自然环境、后工业场地以及公共基础设施等背景之下”。^②研究对象包括城市的景观生态、基础设施和建筑、构筑物等,以开放、流动、变化为主要特征,强调的是城市景观单元的生态性、开放性以及由此带来的活力与生机。

1.2.2 城市景观作为研究对象

对城市景观的研究一直存在两种研究倾向,一种是将“城市景观”作为在传统景观的基础上融入建筑等元素形成的整体研究,目的是城市整体营造,这一脉络来自传统学科的拓展,属于土木大学科范畴。另一种是将“城市景观”作为城市整体的外延拓展,重点是将整个城市作为一个景观对象或景观斑块来研究,这一脉络来自地理学,这也是 Landscape 一词在西方语境中的本源含义。

地理学中的景观概念的形成滞后风景园林学领域的景观概念。大约在19世纪中叶,近代地理学创始人之一、德国的洪堡将德语的 Landschaft 作为一个科学的术语引用到地理学中来,并将其定义为“某个地球区域内的总体特征”,形成了此词的“自然地域综合体”的含义^③。这是地理学上的景观概念的起源。

地理学中的景观概念被公认地定义为“具有地表可见景象的综合和某个限定性区域的双重含义”。^④当以此景观的概念研究城市这一特殊的人文现象时,城市景观的概念由此而生。

城市景观概念衍生出来三个关于城市景观的词汇,“城市形态学”(Urban Morphology)、“城市景观”(Urban Landscape)、“城市风貌”(Cityscape)。

城市形态学是城市地理学、建筑学、城市规划学科广泛关注的对象。形态一词源于希腊语 Morphe(形)和 Loqos(逻辑、学理),用形态的方法分析城市的社会与物质环境被称为城市形态学。欧洲城市形态学由施吕特尔(O. Schlüter)、索尔(C. O. Sauer)和康泽恩(M. R. G. Conzen)奠定基础。一般认为欧洲传统城市形态的研究起源于施吕特尔的工作,他设定了文化景观形态(Kulturlandschaft)作为自然地理学中的人文地理学分支^⑤。

① 卡尔·斯坦尼兹(Carl Steinitz). 景观规划思想发展史——在北京大学的演讲[J]. 中国园林, 2001(6): 82.

② 查尔斯·瓦尔德海姆. 景观都市主义[M]. 刘海龙,等译. 北京:中国建筑工业出版社, 2011: 3.

③ 林广思. 景观词义的演变与辨析[J]. 中国园林, 2006(6): 42-45 和 2006(7): 21-25.

该处资料的源头为: Naveh Z, Lieberman A S. *Landscape Ecology* [M]. Berlin: Springer-Verlag, 1984: 356.

④ 肖笃宁. “景观”一词的翻译与解释[J]. 科技术语研究, 2004(2): 31.

⑤ Whitehand J W R, Larkham P J. *Urban Landscapes: International Perspectives* [M]. London/New York: Routledge, Chapman and Hall, Inc., 1992: 1.